РГДЬ
2015

1970 г.

9 1 7

МРТУ 19 № 183--65

9

4



Грушевое семечко

Китайская сказка

Борис Заходер

Рисовал Сычёв



Давным-давно жил-был в Китае бедный человек по имени Ван Ли. Была у него светлая голова и сильные руки. Всю жизнь он работал и всю жизнь голодал.



Голодал он сам, голодала его жена, голодали дети, голодал его старый отец.



И вот однажды, когда в доме не было даже горсти чумизы, Ван Ли пошёл к своему соседу-богачу и попросил у него мешок чумизы в долг до урожая.



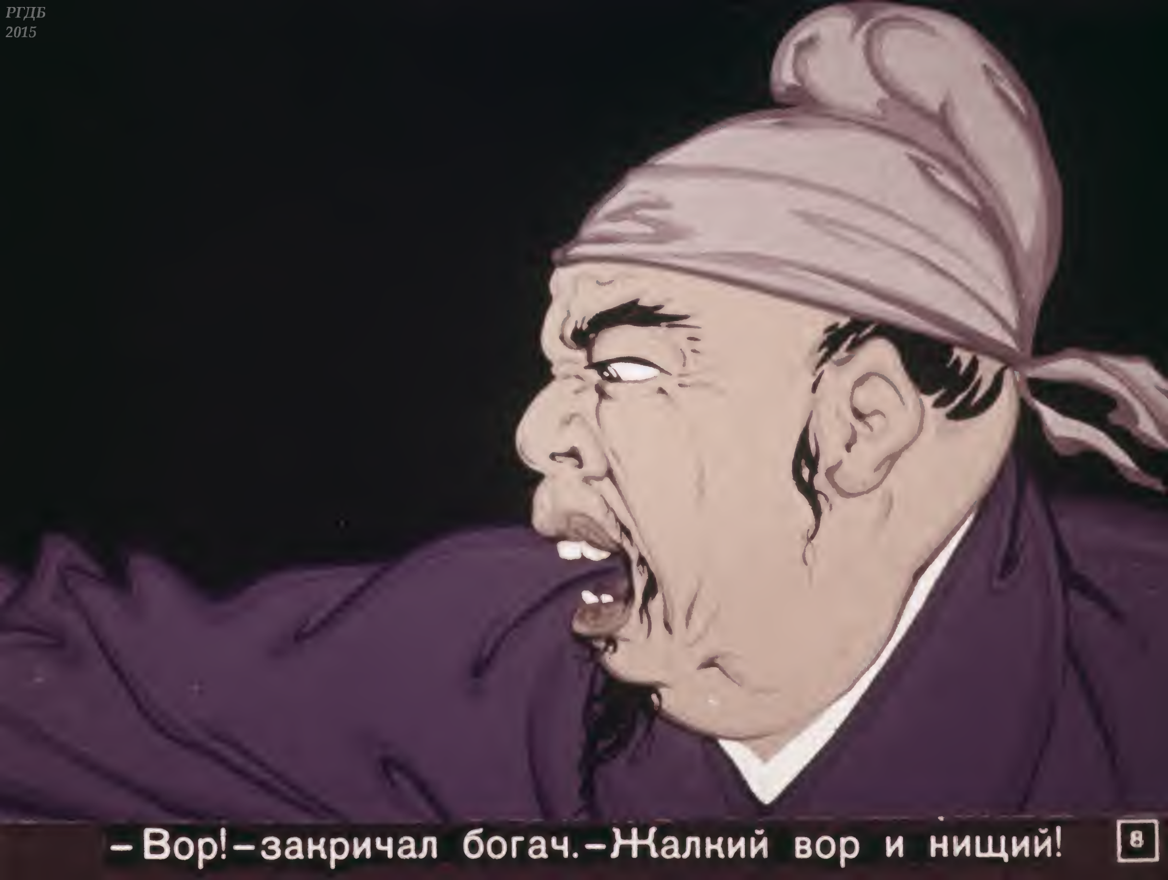
–Хорошо!–сказал богач.–Но когда придёт срок, ты отдашь мне не один мешок, а два!



Делать было нечего, и Ван Ли согласился.



Но когда пришёл срок, он был так же беден, как и прежде, и не смог отдать жадному богачу свой долг.



– Вор! – закричал богач. – Жалкий вор и нищий!



Он кликнул стражника, и Ван Ли бросили в тюрьму.



Стены тюрьмы были крепкие, и даже сильные руки Ван Ли не могли ему помочь вырваться на волю.



Но недаром у Ван Ли была светлая голова. Думал, думал Ван Ли, как ему выйти на свободу, и наконец придумал.



–Отведи меня к императору!–сказал он надзирателю.



–Ого! – засмеялся тюремщик. – Ты, жалкий воришка, ты, нищий, хочешь предстать перед самим Сыном Неба? Видно, ты сошёл с ума!



–Может быть, я и вор,–сказал Ван Ли,–но я не нищий! У меня есть сокровище, которому нет цены, и я хочу вручить его Сыну Неба.



„Даже звон золота открывает все замки",–говорит старая пословица. И вот замок тюрьмы открылся...



...и Ван Ли повели в императорский дворец.



Император сидел на троне. Перед ним толпились придворные...



...и когда император улыбался...



... они хохотали...



... а когда грустил...



...плакали. Это были настоящие придворные!



– О Сын Неба, – сказал Ван Ли, – прими скромный дар от недостойнейшего из твоих подданных!



– А где же сокровище? – нетерпеливо спросил император. – Ведь это обыкновенное грушевое семечко!

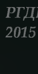


– Сама мудрость говорит твоими устами, о Сын Неба, – сказал Ван Ли. – Это, действительно, грушевое семечко. Но только это семечко необыкновенное. Ибо если посадить его в землю, то сразу же вырастет грушевое дерево, которое тут же принесёт золотые плоды!





– Золотые?! Почему же тогда ты не посадил его сам –
ты, оскорбляющий мой взор своим изодранным халатом?



26

–О Сын Неба, я ещё не сказал тебе, что дерево, которое вырастет из этого семечка, принесёт золотые плоды только тогда, когда семечко посадит честный человек. Иначе оно принесёт жаб и ядовитых змей!



Император выронил семечко.



–Я же, – продолжал Ван Ли, – всего лишь бедный человек, которого называют вором. Кто, как не ты, о источник справедливости, достоин собирать эти чудесные плоды?



Но император вспомнил, как он ещё маленьким мальчиком таскал деньги у своей бабушки.



30

Вспомнил обо всех чёрных делах, которые творил сам и которые творились от его имени. И он слегка покраснел.



И все придворные стали бить себя по щекам, чтобы тоже покраснеть.



–Эй, слуги, подать сюда вазу с землёй. Сейчас мы узнаем, кто из моих придворных поистине честен.



Ван Ли подошёл к первому мандарину. Толстый, важный мандарин даже не пошевелился. – „Мне не нужна эта безделушка, – сказал он. – У меня и без того довольно сокровищ!"



Шёпот прошёл по рядам придворных. Все знали, откуда у первого мандарина несметное богатство. Он назначал на важные должности не тех, кто отличался знаниями и способностями, а тех, кто давал большие взятки.



Ван Ли подошёл к генералу, главнокомандующему императорскими войсками.



– Убери подальше эту пакость! – проворчал генерал. – Я солдат, и с меня хватает солдатского жалованья, которым награждает меня Сын Неба.



В задних рядах засмеялись. Генерал нечаянно сказал правду: он присваивал большую часть жалованья своих солдат!



Ван Ли подошёл к главному судье страны: „О опора трона, о столп правосудия! От тебя исходит закон и к тебе он возвращается! Тебе, страж справедливости, должен принадлежать мой дар!“



Судья трясся от жадности, но и он отвёл протянутую руку Ван Ли. – „Справедливость – сама себе награда, – вздохнул он. – Мне не надо иных сокровищ!“



Тут сам император улыбнулся, и придворные захохотали. Ведь они отлично знали, что тот, кто входил в суд с тугим кошельком, благополучно возвращался домой.

Так Ван Ли обошёл весь круг и снова оказался перед императором:

–О Сын Неба, если здесь нет ни одного честного человека, то справедливо ли, чтобы сидел в тюрьме я–бедный человек, которого объявили вором лишь за то, что он хотел спасти детей и отца от голодной смерти?



Император был в хорошем настроении.–„Ну что ж, я готов тебя помиловать! Но только горе тебе, если ты расскажешь хоть словечко о том, что ты видел“.



Так Ван Ли вернулся домой. А из грушевого семечка выросла груша, и она принесла плоды – правда, не золотые, а простые.



Но, должно быть, Ван Ли всё-таки шепнул кому-то на ушко о том, что он видел во дворце. Иначе откуда бы мы с вами узнали эту историю.



Редактор
Г. Калашникова

Художественный редактор
А. Морозов

Студия „Диафильм"
Москва, Центр, Старосадский пер., д. № 7
Черно-белый 0-20. Цветной 0-30
Д-24-63